

Jahrgang	Titel	Lied/Instrumental	Gattung	Besetzung
01 - Sep 2002	Nr. 25 Polka	Instrumental	Polka	Saitenmusik
02 - Okt 2002	Habns eine Idee – Marsch	Instrumental	Marsch	Bläser
03 - Nov 2002	Herbergslied	Lied	Adventlied	Gesang
	Landler	Instrumental	Landler	Steirische Harmonika
04 - Dez 2002	Pastorell aus Welschnofen	Instrumentals	Pastorell	Verschiedene Besetzungen Melodieinstrumente/ Zither/ Kontrabass



Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Referat Volksmusik

am

Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache

Im Referat Volksmusik am Institut für Musikerziehung kümmern sich Manuela Cristofolotti, Katharina Kostner und Robert Schwärzer um die Belange der Volksmusik.

Manuela Cristofolotti betreut die Bereiche Archiv und Dokumentation, Robert Schwärzer die Volksmusikpflege innerhalb und außerhalb des Institutes. Unterstützung bei ihrer Arbeit erhalten sie von Katharina Kostner.

Das vorliegende Notenblatt ist der Beginn einer Serie von Notenausgaben des Referates Volksmusik. Monatlich erscheint ein Musikstück, vierteljährlich zusätzlich noch ein Lied.

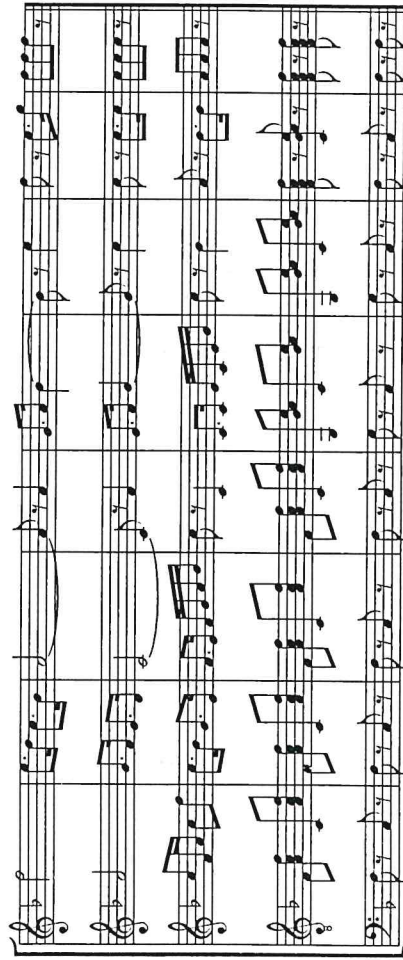
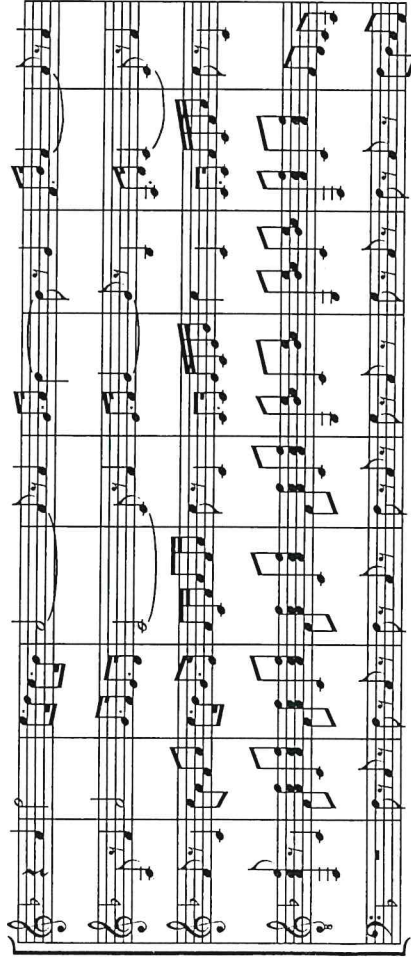
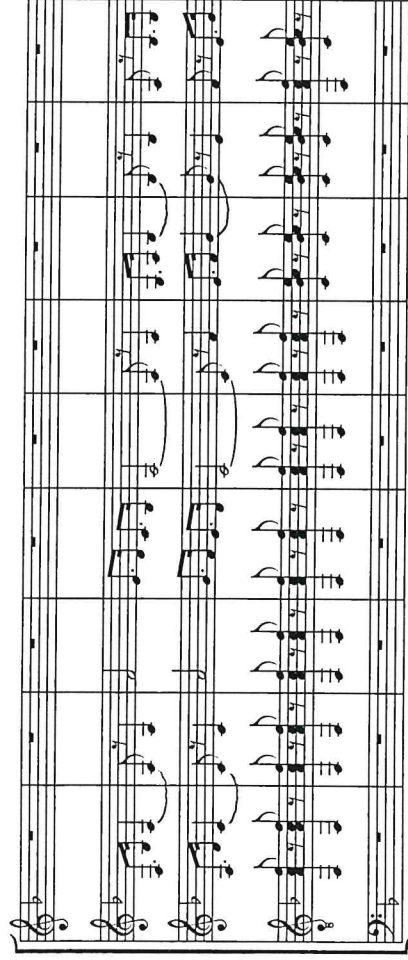
Wer an diesen Notenausgaben interessiert ist oder sich auch aktiv an der Herausgabe der Noten beteiligen will (durch den Beitrag eines eigenen Stückes bzw. Liedes), kann das beiliegende Formular ausfüllen und an das Referat Volksmusik schicken.

Viel Freude beim Musizieren wünschen Euch

Manuela Cristofolotti

Katharina Kostner

Robert Schwärzer



Nr. 25 Polka

aus dem Musiziergut
der Toblacher Böhmischen

Handbrett
Zither
Harfe
Gitarre
Kontrabaß

Holzseite

pizz. pizz.

Trio



Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Referat Volksmusik
am
Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache



Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Referat Volksmusik
am
Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache

Vorname Nachname
Straße/Nr.
PLZ Wohnort
Telefon Fax
E-mail-Adresse

Ich bin an folgenden Notenausgaben interessiert:

- ☐ Saiteninstrumente
☐ Blasinstrumente
☐ Steirische Harmonika
☐ Lieder

☐ Ich möchte gerne aktiv mitarbeiten und freue mich über einen Rückruf.

Datum Unterschrift

Zu senden an:

Referat Volksmusik, Museumstrasse 54, 39100 Bozen
Fax-Nummer: 0471-302322

Liebe Sängerinnen und Sänger!

Liebe Musikantinnen und Musikanten!

Die überaus zahlreichen Rückmeldungen zum ersten Notenblatt haben uns sehr gefreut! Auch diesmal findet Ihr wieder das Formular (eventuell zum Weitergeben), mit dem Ihr die Noten anfordern könnt.

Eine öfters gestellte Frage möchten wir noch klären: Es ist kein Problem, diese Noten zu kopieren, besser gesagt: ihr könnt und sollt sie auch kopieren!

Während die Noten vom September von Florin Pallhuber für eine typische Saitenmusikbesetzung eingerichtet worden sind, ist diesmal die Tanzmusik an der Reihe. Andreas Kofler hat einen Marsch aus der Quellmalz-Sammlung bearbeitet.

Für die schnelle und effiziente Arbeit bedanken wir uns bei diesen beiden Musikanten!

Nun wünschen wir Euch viel Freude beim Musizieren!

Manuela, Katharina und Robert

Håbns ein Idee - Marsch

vorgespielt von Johann Rabensteiner (79)
und Söhne Johann (34), Josef (32) aus Villanders

Klarinette
Flügelhorn
Posaune
Tuba

Trio

Posaune

Häbns ein Idee - Marsch

vorgespielt von Johann Rabensteiner (79)
und Söhne Johann (34), Josef (32)
aus Villanders

Quelle: Dr.-Alfred-Quellmalz-Sammlung, Nr 2329, aufgenommen in Klausen am 26.04.1941
Bearbeitung für Tanzlmusig: Andreas Kofler, Klobenstein

Notenblatt 2 - Oktober 2002

Tuba

Häbns ein Idee - Marsch

vorgespielt von Johann Rabensteiner (79)
und Söhne Johann (34), Josef (32)
aus Villanders

Quelle: Dr.-Alfred-Quellmalz-Sammlung, Nr 2329, aufgenommen in Klausen am 26.04.1941
Bearbeitung für Tanzlmusig: Andreas Kofler, Klobenstein

Notenblatt 2 - Oktober 2002

Klarinette

Häbns ein Idee - Marsch

vorgespielt von Johann Rabensteiner (79)
und Söhne Johann (34), Josef (32)
aus Villanders

The musical score for the Clarinet part consists of 10 staves. The first five staves contain the main melody with various rhythmic patterns and accidentals. The sixth staff is the beginning of the Trio section, marked with a 'Trio' label and a key signature change to B-flat major. It features a 15-measure rest followed by a melodic line. The remaining four staves continue the Trio melody with sustained notes and some grace notes.

Quelle: Dr.-Alfred-Quellmalz-Sammlung, Nr 2329, aufgenommen in Klausen am 26.04.1941
Bearbeitung für Tanzmusik: Andreas Kofler, Klobenstein

Notenblatt 2 - Oktober 2002

Flügelhorn

Häbns ein Idee - Marsch

vorgespielt von Johann Rabensteiner (79)
und Söhne Johann (34), Josef (32)
aus Villanders

The musical score for the Flügelhorn part consists of 8 staves. The first five staves contain the main melody, which is more rhythmic and includes many sharp accidentals. The sixth staff is the beginning of the Trio section, marked with a 'Trio' label and a key signature change to B-flat major. It features a 15-measure rest followed by a melodic line. The remaining three staves continue the Trio melody with sustained notes and some grace notes.

Quelle: Dr.-Alfred-Quellmalz-Sammlung, Nr 2329, aufgenommen in Klausen am 26.04.1941
Bearbeitung für Tanzmusik: Andreas Kofler, Klobenstein

Notenblatt 2 - Oktober 2002



Referat Volksmusik
am

Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache



Referat Volksmusik
am
Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache

Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Vorname Nachname
Straße/Nr.
PLZ Wohnort
Telefon Fax
E-mail-Adresse

Ich bin an folgenden Notenausgaben interessiert:

- ☐ Saiteninstrumente
☐ Blasinstrumente
☐ Steirische Harmonika
☐ Lieder

☐ Ich möchte gerne aktiv mitarbeiten und freue mich über einen Rückruf.

Datum Unterschrift

Zu senden an:

Referat Volksmusik, Museumstrasse 54, 39100 Bozen
Fax-Nummer: 0471-302322

Liebe Musikantinnen und Musikanten!

Liebe Sängerinnen und Sänger!

Diesen Monat enthält unser Notenblatt zusätzlich zum Instrumentalstück noch ein Lied, das Euch auf die Adventszeit einstimmen soll: „Freund verzeih, daß wir dich stören“.

Dieses Herbergslied zeichnete Siegfried Mair am Tinkhof 1969 in seiner Heimatgemeinde Mühlwald auf, Georg Hasler hat einen vierstimmigen Satz dazu geschrieben. Die ein- bzw. dreistimmigen Teile können von einer Solistengruppe gesungen werden.

Der Landler wurde 1995 im Rahmen einer Feldforschung im Tauferer Ahrntal aufgezeichnet, Gewährsperson war Kajetan Steger, vulgo „Parreiner Kajdl“ aus St. Jakob im Ahrntal. Astrid Bär Schwärzer hat das Stück in Griffschrift für Steirische Harmonika gesetzt.

Wir bedanken uns recht herzlich bei Astrid und Georg für ihre Arbeit, besonders aber bei Kajetan Steger und Siegfried Mair am Tinkhof für die Erlaubnis, diese Melodien zu verwenden.

Euch wünschen wir viel Freude beim Singen und Musizieren!

Manuela, Katharina und Robert

Landler

7 ♯ $\frac{b}{B}$ $\frac{b}{B}$ ♯ $\frac{b}{B}$ $\frac{b}{B}$ $\frac{b}{B}$ ♯ ♯ B b b Ab b B b B

A b b B b b Ab b B b b B A D B b b

Ab b B b D A b b B b b Ab b B b b

1. $\frac{b}{B}$ ♯ ♯ $\frac{b}{B}$ ♯ ♯ B b b A b b A b b B b b

2. $\frac{b}{B}$ ♯ ♯ B b b A b b A b b B b b

A b b B b b B b b A D A B b b A b b

1. A b b B b b A b b B b b B A D $\frac{b}{B}$ ♯ ♯ $\frac{b}{B}$

2. $\frac{b}{B}$

Trio

♯ ♯ C c c B c c B c c C c c

B c c C c c C c c B c c C c c B c c

B c c C c c B c c C c c C B G C ♯ ♯ C ♯

Landler

Hackbrett

Trio

Quelle: Vorgespielt 1995 von Kajetan Steger aus St. Jakob im Ahrntal,
Hackbrettstimme: Karolin Thaler - Sarntheim

Herbergslied

Sopran/Alt

1. Freund ver - zeih, daß wir dich stö-ren, heut so spät noch in der Ruh. Wel-chen
 2. Tu dich ü - ber uns er - bar-men, schen-ke uns ein Nacht-quar - tier. Will nichts
 3. Un - er - hört bleibt un-ser Fle-hen, da man kein Er - bar - men hat. Hin zum

Tenor

8

1. Freund ver - zeih, daß wir dich stö-ren, heut so spät noch in der Ruh. Wel-chen
 2. Tu dich ü - ber uns er - bar-men, schen-ke uns ein Nacht-quar - tier. Will nichts
 3. Un - er - hört bleibt un-ser Fle-hen, da man kein Er - bar - men hat. Hin zum

Baß

1. Lärm muß ich noch hö-ren, wer schreit mir die Nacht noch zu? Macht uns doch auf die
 2. wis - sen von so ar-men Leu - ten macht euch fort von hier! Gu-ter Freund er - bar-me
 3. Stal - le könnt ihr ge-hen, der zu - nächst ist bei der Stadt. Dür-fen wir dort wohl hin -

8

1. Lärm muß ich noch hö-ren, wer schreit mir die Nacht noch zu? Macht uns doch auf die
 2. wis - sen von so ar-men Leu - ten macht euch fort von hier! Gu-ter Freund er - bar-me
 3. Stal - le könnt ihr ge-hen, der zu - nächst ist bei der Stadt. Dür-fen wir dort wohl hin -

1. Tür! Sagt, was wollt ihr noch bei mir? Laß uns ein! Kann nicht sein! In dein
 2. dich! Las - set nur in Ru - he mich! Laß uns ein! Kann nicht sein! Heut bei
 3. -ein? Dort könnt ihr für heut schon sein. Dank sei euch! Macht euch gleich! Tau-send-

8

1. Tür! Sagt, was wollt ihr noch bei mir? Laß uns ein! In dein
 2. dich! Las - set nur in Ru - he mich! Laß uns ein! Heut bei
 3. -ein? Dort könnt ihr für heut schon sein. Dank sei euch! Tau-send-

1. Haus! Wird nichts draus. Lie-ber laß uns in dein Haus! Nein, ich sag, es wird nichts draus!
 2. dir! Geht von mir! Laß uns heu - te ein bei dir! Nein, ach nein, geht fort von hier!
 3. -mal! Hin zum Stall! Dank sei euch viel tau-send - mal! Macht euch gleich hin - aus zum Stall!

8

1. Haus! Lie-ber laß uns in dein Haus! Nein, ich sag, es wird nichts draus!
 2. dir! Laß uns heu - te ein bei dir! Nein, ach nein, geht fort von hier!
 3. -mal! Dank sei euch viel tau-send - mal! Macht euch gleich hin - aus zum Stall!



Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Referat Volksmusik am

Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache



Museumstraße 54
39100 Bozen
Tel. 0471-300456

Referat Volksmusik am

Institut für Musikerziehung
in deutscher und ladinischer Sprache

Vorname Nachname

Straße/Nr.

PLZ Wohnort

Telefon Fax

E-mail-Adresse

Ich bin an folgenden Notenausgaben interessiert:

- ☐ Saiteninstrumente
- ☐ Blasinstrumente
- ☐ Steirische Harmonika
- ☐ Lieder

☐ Ich möchte gerne aktiv mitarbeiten und freue mich über einen Rückruf.

Datum Unterschrift

Zu senden an:

Referat Volksmusik, Museumstrasse 54, 39100 Bozen
Fax-Nummer: 0471-302322

Liebe Musikantinnen und Musikanten!

Liebe Sängerinnen und Sänger!

Passend zur Jahreszeit legen wir Euch als Notenblatt für den Monat Dezember eine Pastorelle vor. Sie entstammt dem handschriftlichen Orgelbuch, das Karl Horak 1941 in Welschnofen gefunden hat. Sepp Dentinger hat das Stück für drei Melodieinstrumente, Zither und Kontrabaß eingerichtet, vielen Dank!

Auf diesem Wege Euch allen

ZUM WEIHNACHTSFEST BESINNliche STUNDEN



ZUM JAHRESENDE VIELEN DANK FÜR EURE MITARBEIT,
EUER VERTRAUEN UND EUER WOHLWOLLEN



ZUM NEUEN JAHR GESUNDHEIT, GLÜCK, UND WEITERHIN
VIEL FREUDE BEIM SINGEN UND MUSIZIEREN!

Bis zum nächsten Jahr!

Manuela, Katharina und Robert

Pastorell aus Welschnofen

1. Stimme
2. Stimme
Zither
3. Stimme
Kontrabaß